

## LOS MODELOS DE COMPLEMENTACION VERBAL DE R.A. CLOSE

R.A. Close propuso en 1977<sup>1</sup> ciertas modificaciones al ya famoso sistema de modelos verbales de A.S. Hornby<sup>2</sup> tratando de mejorar su teoría sintáctica pero manteniendo su carácter pragmático. En líneas generales dichas modificaciones suponen una superación de muchas de las objeciones que presentan los modelos de Hornby pero en algunos casos surgen otras nuevas que expondré en mi crítica de estos modelos.

Teniendo en cuenta que el elemento verbal va a ser considerado como GRUPO VERBAL y que éste puede ser FINITO (con marcas formales de tiempo verbal, modo, aspecto y voz) o NO FINITO (sin marcas formales de tiempo verbal o modo, pero capaz de denotar aspecto y voz), el grupo verbal puede estar constituido por un solo elemento o por varios, en cuyo caso dicho grupo verbal consta de un verbo Nuclear precedido de uno o más Auxiliares<sup>3</sup>.

Partiendo de las cinco formas que puede adoptar la Predicación según C.T. Onions<sup>4</sup> se llega a una agrupación funcional que en líneas generales, muy generales, coincide con las propuestas por Quirk, Greenbaum, Leech, Svartvik, Scott, Bowley, Brockett, Brown y Goddard<sup>5</sup>.

Los cinco modelos sintácticos propuestos por Onions y de los que va a arrancar la clasificación de Close son:

### 1) PREDICATION = VERB + $\phi$

(«Day dawns», «He died», «My hour is come», «The shades of the night were falling»)

1. Cfr. R.A. Close (1977).

2. Cfr. Hornby (1975). El sistema propuesto originalmente por Hornby apareció en 1942 bajo el título de **Idiomatic and Syntactic English Dictionary**, publicado por el Departamento Japonés de Educación. En 1948 fue publicado por Oxford University Press como **The Advanced Learner's Dictionary of Current English**. Tras sucesivas modificaciones aparece actualmente como **Oxford Advanced Learner's Dictionary**. El sistema primitivo fue totalmente revisado en la tercera edición de 1974 y la explicación de los modelos aparece tratada exhaustivamente en **Guide to Patterns and Usage in English** (Oxford U.P., London 1975).

3. La existencia de un tipo especial de verbos, los llamados «Catenativos» que de alguna manera participan del comportamiento sintáctico de los Auxiliares, no siéndolo, complica este criterio tan simple de delimitación del Grupo Verbal. Ello ha llevado a F.R. Palmer a hablar de Grupo Verbal Complejo, en el caso de presencia de uno de estos verbos en el Grupo Verbal.

Cfr. F.R. Palmer (1974) pp. 16 y ss., y 166 y ss.

4. C.T. Onions (1971) pp. 4 a 8. La obra citada es una edición revisada y modernizada a base de anotaciones hechas en vida por el autor a su obra original, C.T. Onions (1904): **Advanced English Syntax** (London), preparada por B.D. Miller.

5. Cfr. Quirk et alii (1972), pp. 799 a 854.

Cfr. Quirk y Greenbaum (1973) pp. 347 a 374. Aunque esta obra arranque de la anterior representa, en lo que a complementación verbal se refiere, un punto de vista algo diferente.

Cfr. Svartvik y Leech (1975) pp. 297 a 308.

Cfr. Scott et alii (1973) pp. 48 a 50 y 114 a 120.

2) PREDICATION = VERB + { PREDICATIVE ADJECTIVE  
PREDICATIVE NOUN  
PREDICATIVE PRONOUN

(«Croesus was rich/a king», «Mary lay dead», «I am he», «Thought is free», «Seeing is believing», «To err is human»)

3) PREDICATION = VERB + OBJECT

(«Rats desert a sinking ship», «Many hands make light work», «Nobody wishes to know», «He can tell»).<sup>6</sup>

4) PREDICATION = VERB + TWO OBJECTS

(«We taught the dog tricks», «I ask you this question», «They showed me the way», «We asked him to speak»)

5) PREDICATION = VERB + OBJECT + { PREDICATIVE ADJECTIVE  
PREDICATIVE NOUN

(«Nothing makes a Stoic angry», «People called Duns Scotus the Subtle Doctor», «They elected him Consul», «He thought himself a happy man»)

Al regularizar las funciones y dado que Sujeto y Verbo son comunes a los cinco tipos, diferenciándose éstos únicamente en lo que viene inmediatamente después del verbo, los cinco modelos pueden quedar estructurados de la manera siguiente:

1) **Intransitive:** S + V +  $\phi$

2) **Intensive:** S + V + SUBJECT COMPLEMENT

3) **Monotransitive:** S + V + OBJECT

4) **Ditransitive:** S + V + OBJECT 1 + OBJECT 2

5) **Complex Transitive:** S + V + OBJECT COMPLEMENT

Al introducir el criterio de obligatoriedad de presencia de los elementos que componen la estructura de la cláusula, estructura motivada por las características sintácticas especiales de cada verbo o reglas de subcategorización estricta, no hay más remedio que introducir al mismo tiempo un nuevo elemento no tenido en cuenta por Onions.

6. El criterio adoptado por Onions, como puede apreciarse, parece ser funcional a ultranza. Habla incluso de objeto en forma de Infinitivo como complementación de CAN, MUST, DO, MAY, SHALL y WILL, generalmente considerados como Auxiliares. Transcribo por su interés, las razones dadas:

«With most of these verbs the objective nature of the infinitive attached to them is for the most part not now appreciated. In the emphatic use of **will** it is perhaps to be felt, «I will do it» meaning «I will, intend the doing of it», «I purpose to do it». (In «He willed his own death» **will** is a different verb). But the original meaning of all of them shows that the infinitive is a true object. For example **can** means primarily «know», a sense that survives in Chaucer's «I can a noble tale», and «I can French», a use exemplified as late as the seventeenth century; «I can swim» is historically equivalent to Latin «**scio nare**», literally «I know to swim». The verb **do** is still used with the full meaning of «perform», of which its auxiliary function is a weakening; **may** meant originally «to have (it) in one's power»; **must** is the past subjunctive **mōste** (now having present indicative force, like **ought**) of OE. \***mōtan** «to have within one's scope or sphere», hence «to be allowed»; from the notion of prospective or contemplated permission has been developed that of present compulsion or obligation. **Shall** still carries vestiges of the sense of obligation (as in the emphatic «You shall not have it»), which is shown with full force in OE. «**ic sceal**» «I shall» and accounts for its use as an auxiliary of the future tense («I shall go» = «I owe to go», «I owe going»; cf. Latin **debeo ire** «I owe, i.e. have an obligation, am bound, to go»). Pág. 34 de C.T. Onions (1971).

Dicho elemento es el ADJUNTO<sup>7</sup>, que puede aparecer como elemento optativo en los cinco modelos anteriores pero que es obligatorio con ciertos verbos. De esta manera aparecen dos nuevos modelos que unir a los cinco anteriores:

- 6) S + V + ADJUNCT  
(«He lives in London»)
- 7) S + V + OBJECT + ADJUNCT  
(«She put the book on the table»)

Si se prescinde del Adjunto en cuestión en ambos casos ello implicaría no gramaticalidad:

- «\*He lives»
- «\*She put the book»

No obstante, y dada la baja frecuencia de estos dos nuevos modelos, Close propone considerar el modelo 6 como un submodelo del 1 o INTRANSITIVE, y al modelo 7 como un submodelo del 3 o MONOTRANSITIVE<sup>8</sup>.

Los modelos de Hornby quedan, por tanto, reclasificados por Close de acuerdo con estos cinco modelos. Esta reclasificación y remodelación muestra la adopción de un criterio más funcional cuyo valor no puede ignorarse.

En algunos aspectos Close no se limita a reclasificar según el nuevo criterio sino que introduce nuevas perspectivas de análisis que afectan positivamente a la clasificación:

A) Puede que la más interesante sea la de CONVERSIÓN o Derivación Cero<sup>9</sup>, fenómeno que, aplicado al funcionamiento de la complementación verbal, define el paso o «conversión» de un modelo de comportamiento a otro mediante un cambio en la estructura sintáctica funcional del verbo. Dicho cambio, a diferencia de otros operados en el mismo sentido pero de otro tipo, no exige la creación de una unidad léxica nueva —se opera mediante un morfema  $\phi$ — y es permitido por el sistema a un número limitado de verbos.

Así, por ejemplo, dentro del Modelo  $\phi$  o INTRANSITIVE, el submodelo  $\phi 2$  es una Conversión del Modelo B o MONOTRANSITIVE, submodelo B1. Este tipo de Conversión —Close habla de «Sujeto Afectado» adoptando la terminología de Charles L. Fillmore<sup>10</sup>— consiste en la mutación en Intransitivo de un verbo Transitivo por elisión del Agente (que funciona sintácticamente como Sujeto en el modelo Transitivo) y la asunción de la fun-

---

7. Debido al distinto uso que del término ADJUNCT hacen algunos autores creo necesario aclarar que en este caso se define como Adverbial integrado en la estructura de la cláusula, a diferencia del CONJUNCT y DISJUNCT que son Adverbiales no integrados. En inglés puede funcionar como Adjunto un Grupo Adverbial, Grupo Nominal, Grupo Preposicional, Cláusula en forma finita y Cláusula en forma no finita.

Aunque la mayoría de los Adjuntos obligatorios expresan «lugar» en inglés, la existencia de numerosos casos a los que difícilmente se les podría aplicar tal etiqueta semántica hace aconsejable prescindir de dicha especificación. Ejemplos: «He is without a job», «We kept him off cigarettes», «They treated him kindly». (Tomados de Quirk et alii (1972)).

Para un exhaustivo estudio del tema cfr. Greenbaum (1970) especialmente pp. 15 y ss.

8. A este respecto hay diversidad de criterios. Baste con señalar que Quirk y Greenbaum (1973) prefieren considerar al modelo 6 como INTENSIVE, con la particularidad de que el SUBJECT COMPLEMENT presente en tal modelo es desarrollado por un Adverbial y por lo tanto está a la misma altura que BE y demás verbos típicamente intensivos. («He lives in London» sería estructuralmente igual que «He is in London»). Svartvik y Leech (1975) los identifican como LINKING VERBS. El modelo 7 queda encuadrado dentro del llamado COMPLEX TRANSITIVE donde, paralelamente al caso anterior, el OBJECT COMPLEMENT es desarrollado por un Adverbial. («He put the book on the table» sería estructuralmente igual a «He found the house empty»).

9. Cfr. Marchand (1969).

Cfr. Adams (1973), pp. 1 a 28.

10. Cfr. Fillmore (1968) en pp. 24 y ss.

ción Sujeto por parte del Objeto en el modelo Intransitivo. Se trata por tanto de un fenómeno del tipo ergativo<sup>11</sup>:

«The door opened» ←-----→ «Somebody opened de door»

B) Otro tipo de Conversión que aparece en los modelos de Close es la ejemplificada por el submodelo  $\phi 3$  con origen en B1 y B2. En este caso la Conversión se ha operado mediante la elisión de un objeto no contrastivo del modelo transitivo por lo que nada tiene en común con el fenómeno mencionado anteriormente.

Cabe destacar por su interés la distinción entre el submodelo  $\phi 3$  y el  $\phi 3A$ :

B1 -----→  $\phi 3$  («Elephants never forget»)

B2 -----→  $\phi 3$  («I'm listening»)

B3 -----→  $\phi 3A$  («Let me explain»)

$\phi 3$  procede de B1 si se trata de un verbo no preposicional en origen y de B2 si el verbo implicado en el proceso es preposicional («LISTEN TO something/somebody»), perdiéndose en tal caso la preposición al operarse la Conversión.

$\phi 3A$  procede también de B1 pero, y de ahí su diferenciación en otro modelo, el Objeto elidido ha de estar latente en el contexto, bien por anáfora o por catáfora, mientras que en el submodelo  $\phi 3$  su referencia es abierta y auténticamente no contrastiva. Reproduciendo las palabras de Close:

«We forget, eat, read, write, listen to, and look at something, but our audience need not always know what that something is. With verbs that fit into  $\phi 3A$ , what is to be explained, accepted, etc. must be known».

C) Pero a pesar de la presencia de estos dos fenómenos de Conversión funcional en los modelos de Close y dado que ha elegido incluirlos, debería haber sido exhaustivo e incluirlos todos o al menos los más importantes. Específicamente echo de menos los siguientes:

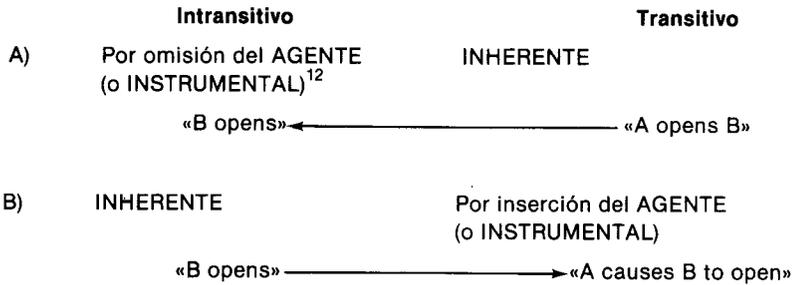
C.1. En primer lugar creo que debería haber tenido en cuenta el fenómeno opuesto al mencionado en A) y por el cual, mediante una conversión de tipo causativo, un modelo Intransitivo pasa a ser Transitivo. Ejemplos de este tipo serían los usos transitivos de verbos como FLY, WALK, STOP, MARCH, RUN, etc. en ejemplos como «fly a plane», «walk a horse», «stop a car», «march soldiers», «run the water», etc. que pasan a significar «cause somebody/something to do something».

Este fenómeno es opuesto al mencionado en A) sólo si se considera, con un criterio diacrónico o semántico, que los verbos son «inherentemente» o en origen Transitivos o Intransitivos. En tal caso la Conversión tendría dirección y sentido, desde el uso inherente u original al no inherente o derivado.

Es decir, si OPEN se considera como inherente Transitivo —y para ello hay que recurrir a un profundo estudio diacrónico y semántico— las estructuras del tipo de «The door opened» serían derivadas por omisión del Agente y asunción de la función Sujeto por parte del Objetivo Afectado en estructura profunda. Por el contrario, si OPEN es considerado como inherente Intransitivo «He opened the door» sería la estructura derivada por

11. El fenómeno de la Ergatividad puede ser tratado en pura estructura de superficie como hecho consumado y considerarlo un caso de Conversión, o en estructura profunda como una marca activa y operativa presente en algunos verbos que les hace aflorar de dos maneras a la estructura de superficie. Este segundo tratamiento es el típico de las escuelas generativistas.

inclusión de un Agente que adopta la función Sujeto en estructura superficial mediante un proceso opuesto al anterior. En el primer caso se opera una privación de Agente o desergativización, en el segundo una inserción de Agente o ergativización:



Verbos típicos de la clase A) serían WASH y SELL («They sell books» ———→ «Books sell well») y un verbo típico de la clase B) sería WALK («The horse is walking ———→ «He is walking the horse»).

Dentro del grupo A) hay que aclarar que el Agente se da como presupuesto —el verbo es inherente transitivo— y de alguna manera implicado, por lo que equivalen a una transformación pseudopasiva. Los verbos más comunes de dicho grupo son BUILD, SELL, READ, DRIVE, DIVIDE, SAIL, STEER, SCREW UP, UNDO, UNLOCK, WASH, POLISH, WIND UP, etc. en estructuras del tipo de «The books sold quickly», «The clock winds up at the back», «This shirt washes well», etc. La correspondencia entre la transformación perifrástica pasiva y el uso derivado por Conversión no es total, exigiendo éste último la presencia obligatoria de un Adverbial («well», «quickly», etc).

Dentro del grupo B) habría que distinguir entre aquellos verbos que implican o necesitan de cierto carácter de Agente en el Objeto afectado, «We WALKED him home» (necesitamos de su colaboración para llevarlo a casa), y aquellos verbos con los que el Objeto es un mero paciente afectado: «She MOVED the chair»<sup>13</sup>. No obstante esta sutil diferenciación no presenta problemas en lo que a las reglas de subcategorización estricta se refiere, única parcela que interesa tener en cuenta. Sí los plantearía al nivel de las reglas de restricción seleccional: «He is walking the book», aunque gramaticalmente aceptable pues no viola las reglas de subcategorización estricta, no sería aceptable lógicamente a no ser que se predicara de un demente que paseara un libro atado a una cuerda como si se tratara de un perro.

C.2 Otro fenómeno por el que un verbo Transitivo puede intransitivizarse sin cambio léxico es el de la Reflexividad inherente. Hay una serie de verbos ingleses que son reflexivos de una manera tan implícita que no necesitan marcar abiertamente tal reflexividad con la presencia en superficie de un objeto co-referente con el sujeto. Verbos típicos de esta serie son WASH (que también puede funcionar desergativizado), BATH, DRESS, MAKE UP y SHAVE.

12. Aunque hasta el momento sólo he mencionado la omisión del Agente en los casos de Ergatividad creo que habría que aplicarlo al Instrumental para garantizar derivaciones como «The wind opened the door» ←——→ «The door opened» en las que «wind» sería Instrumental y no Agente ya que éste se entiende generalmente como típicamente animado e inteligente.

13. Cfr. Lyons (1968) p. 364.

Considérese la cuádruple valencia de WASH en los siguientes ejemplos:

1) TRANSITIVO

A) «She is washing the dishes/car/dog...»

(Objeto de referencia abierta)

B) «She is washing herself»

(Reflexivo explícito o «overt». Objeto co-referente con el Sujeto).

2) INTRANSITIVO

A) «She is washing» (i.e. «She is washing herself»)

(Reflexivo implícito o «covert»)

B) «This shirt washes well/easily/...»

(Elisión por desergativización. Aflora como sujeto el objeto afectado y el adverbial de modo se convierte en obligatorio).

Como puede verse la existencia de varios homófonos con distintos usos obliga a tratar a estos casos como un fenómeno especial de Conversión funcional por la ambigüedad que pueden presentar los usos ergativo, reflexivo implícito y con objeto no contrastivo elidido, ya que todos ellos desembocan en la misma variante formal. No obstante siempre queda la posibilidad de analizar todos estos tipos de Conversión entre modelos como «hecho consumado» lingüísticamente y hablar de dos, tres o más verbos distintos con la misma realización fonológica.

C.3. La tercera posibilidad es muy similar a la anterior. Esta vez, en lugar de Reflexivos implícitos o inherentes, se trata de Recíprocos inherentes. Algunos verbos, entre ellos MEET, KISS, HIT y BEAT, pueden aparecer en estructura de superficie como Transitivos actuando una proforma en co-referencia recíproca con el sujeto, EACH OTHER o ONE ANOTHER, como objeto, o permitir la omisión de tal marcador de reciprocidad, convirtiéndose en Intransitivos formales, pero implicando tal reciprocidad encubiertamente:

1) «Peter and Mary were kissing (each other)»

2) «\*He was kissing»

La reciprocidad, que siempre exige como mínimo una dualidad de sujetos para poder operarse, se ve claramente implícita ante la no gramaticalidad de «\*He was kissing» frente a «They were kissing».

C.4. Otra posibilidad de Conversión de modelos que no aparece en la clasificación de Close es la operada del modelo Intransitivo al Intensivo.

Close incluye dentro de los modelos A1 y A2 verbos que implican cambio de estado y se comportan funcionalmente como copulativos: FALL sick, GO mad, TURN sour, etc. pero no especifica que dichos verbos procedan del modelo Intransitivo.

Como siempre, cabe tratarlos como dos verbos distintos con la misma realización fonológica. Lo que no cabe es hablar de «opcionalidad» del Complemento del Sujeto pues «He fell» es algo muy distinto de «He fell sick». El significado de FALL no es el mismo en el uso Intransitivo que en el Intensivo, ya que en este último se opera una pérdida casi total de las notas semánticas pasando a ser un mero marcador de la incoatividad, aparte de sobrellevar las restantes marcas verbales: «He fell» implica una caída física pero «He fell

sick» no la implica, a no ser metafóricamente, sino que indica más bien el hecho del comienzo de la adjetivación de «sick»<sup>14</sup>.

Un caso muy distinto sería el de aquellos verbos que no indican incoatividad en su uso Intensivo ni pierden totalmente su significación originaria: «He LAY flat», WE STOOD motionless», «It FLOATED free», «To RIDE high», etc. En este caso sí se podría hablar de opcionalidad del Complemento del Sujeto que se comporta más bien como un Adverbial de modo.

C.5. Otro tipo de Conversión del que cabría haber dado cuenta igualmente es el aceptado por algunos verbos que pasan del modelo Monotransitivo al Transitivo Complejo por adición de un Complemento del Objeto.

Al igual que en C.4. hay que distinguir entre aquellos verbos que lo admiten sin cambiar de significado y aquellos que presentan un cambio radical con respecto al modelo originario. La mayor parte de los verbos Transitivos ingleses admiten opcionalmente un Complemento para su Objeto: «We painted it (white)», «They broke the safe (open)», «I like coffee (hot)», «He wiped it (clean)», etc. En este caso el Complemento del Objeto es totalmente omisible aunque aporte una información adicional en el nivel semántico.

Pero algunos verbos cambian totalmente al añadir dicho Complemento del Objeto: «We found the house» frente a «We found the house open», por ejemplo<sup>15</sup>. El verbo en cuestión ha sufrido un cambio tan considerable en todos los sentidos que puede hablarse de dos verbos diferentes aunque puedan relacionarse mediante Conversión<sup>16</sup>.

Close debería haber diferenciado este tipo de verbos de aquellos que son inherente y únicamente Transitivos Complejos sin contrapartida Monotransitiva.

C.6. Para cerrar este aspecto concreto de la crítica a los modelos de Close debo añadir que reconozco los múltiples problemas de una inclusión exhaustiva del fenómeno de relación mediante Conversión en unos modelos de complementación. No sólo se opera por igual en verbos simples y compuestos sino que puede operarse varias veces, sucesivamente y en sentido distinto, en un mismo verbo. Considérense las sucesivas reclasificaciones que presentan los verbos WASH y MAKE —por no mencionar otros como TURN o GET— en los ejemplos siguientes:

- «She washed the clothes/herself/the car» (Monotransitivo)
- «She washed the clothes clean» (Transitivo Complejo)
- «She washed» (i.e. «herself») (Intransitivo por Reflexividad encubierta)
- «The clothes washed well» (Intransitivo con Adverbial obligatorio por desergativización)
- «The clothes washed clean» (Intensivo por desergativización del Transitivo Complejo).
- «She made a cake/a dress/herself» (Monotransitivo)
- «She made him a cake» (Ditransitivo)
- «She made him (into) a good husband» (Transitivo Complejo)
- «She made a good wife» (Intensivo)
- «She made him a good wife» (Intensivo con Beneficiario)

14. Compárense estos ejemplos con los del castellano «El se ha caído» y «El ha caído enfermo».

15. Compárense estos ejemplos con los del castellano «Encontramos la casa después de mucho preguntar» y «Nos encontramos la casa abierta al volver del cine».

16. En algunos casos, cuando el verbo implicado admite otro tipo de complementación clausal que lo ponga de manifiesto, se puede hablar de «Verbless Clause with Subject»: «We consider him a good driver» (We consider him to be a good driver). Cfr. Quirk and Greenbaum (1973) pp. 364 y 368.

Querer establecer un origen en el proceso de tales Conversiones funcionales según las distintas posibilidades de complementación llevaría a un profundo estudio diacrónico de los funcionamientos de tales verbos. Por ello, y a pesar de pecar de redundante, quiero volver a afirmar que a nivel superficial y sincrónicamente puede dejarse a un lado el fenómeno de Conversión y hablar de verbos diferentes y distintos estructuralmente aunque igualados en su relación fonológica.

D). Prosiguiendo con la crítica a la clasificación de Close y en lo que se refiere al modelo INTENSIVO, creo que en el submodelo A3 (donde el Complemento del Sujeto es realizado por un Adverbial) la presencia del Adverbial, obligatoria, hace que este submodelo sea más bien  $\phi$ 1A INTRANSITIVO.

No veo diferencia estructural alguna entre «She was in the house» (modelo A3) y «She lives in that house» (modelo  $\phi$ 1A). Close define al Adverbial que debe acompañar a BE bajo la función de Complemento del Sujeto como «often of place, sometimes time». Lo mismo podría aplicarse a LIVE y demás verbos de  $\phi$ 1A.

Por una parte cabe la posibilidad de atraer a LIVE y demás verbos del modelo  $\phi$ 1A al modelo INTENSIVO, como de hecho hacen algunos autores —entre ellos Svartvik y Leech que hablan de «Linking verbs»—, en vez de al revés. En tal caso habría que hablar de copulativos «temporales» y «locativos» como propone Lyons:

«On the other hand, the semantic relationship between 'The demonstration was on Sunday' and 'The demonstration occurred on Sunday' would tend to suggest that '**was**' and '**occurred**' are elements of the same type, and therefore that 'on Sunday' is a predicative complement in both instances.

It has already been proposed that the copula is not a lexical item in such sentences as 'Mary is beautiful', but a purely grammatical 'dummy' serving as the locus for the indication of tense, mood and aspect. We may now extend the application of the same principle to the analysis of sentences in which '**be**' is found with a temporal or locative complement (e.g. 'on Sunday' or 'in Central Park'); and there seems to be no reason why such verbs as '**occur**', '**happen**', '**take place**', etc. should not also be treated as temporal and locative copulas in such sentences as 'The demonstration occurred on Sunday', etc.»<sup>17</sup>.

«But the difference between first-order nominals and second-order nominals does not suffice, of itself, to account for the non-occurrence of such sentences as '\*John was on Sunday'. It is not simply the shortness of the time-span referred to by 'on Sunday' which renders the sentence unacceptable, since '\*Socrates was in the fifth century B.C.' is also impossible. Instead, we would say that 'Socrates lived in the fifth century B.C.' (...) Similarly, instead of '\*This building has been for thirty years' we would say 'This building has existed for thirty years'. This suggests that '**live**' and '**exist**' (the former restricted to animate subjects) are the temporal copulas occurring with first-order nominals as subjects. Like '**be**' in locative sentences, they are purely grammatical dummies».<sup>18</sup>.

---

17. Cfr. Lyons (1968) p. 346.

18. Cfr. Lyons (1968) p. 349.

La segunda cita de Lyons aclara también un punto pasado por alto por Close: la gramaticalidad del ejemplo dado por Close en el modelo A3 («That was two hours ago») y la no gramaticalidad resultante al extender el uso de BE con Adverbiales de tiempo a sustantivos de «primer orden» o entidades primarias: «\*Peter was two hours ago».

Los autores de **A Grammar of Contemporary English** reafirman el punto de vista de Lyons, es decir atraer a LIVE y demás verbos de su clase al campo intensivo:

«With 'live' in the sense 'reside' there is an obligatory adverbial of place, while with 'live' in the sense 'be alive' there is a virtually obligatory adverbial of time:

'He lives in China'

'He lived in the nineteenth century'

'Live' is therefore an intensive verb, rather than an intransitive verb»<sup>19</sup>.

Las razones parecen convincentes y por ello la mayoría de los autores modernos coinciden en este análisis de LIVE y demás verbos. Es decir, deben ser tratados como BE cuando van acompañados de un Adverbial obligatorio. Close los ha situado en dos modelos distintos.

En cualquier caso, propongo que, en vez de atraer a LIVE y demás verbos al campo de la intensividad, sea BE el traído al modelo intransitivo. Por supuesto me refiero solamente al BE seguido de Adverbial obligatorio y no al BE auténticamente intensivo, que va seguido de Sustantivo o Adjetivo en función de Complementos del Sujeto.

El primer motivo que me mueve a proponer tal análisis viene dado por el hecho de que los demás verbos inherentemente intensivos, tales como SEEM, APPEAR, LOOK, BECOME, FEEL y LOOK, nunca admiten un Adverbial de lugar o tiempo complementándolos directamente a nivel de Complemento del Sujeto:

«It seems/looks/...good»

«\*It seemed/looked/...yesterday»

«\*It seems/looks/...here»

BE, en cambio se separa de los demás Intensivos al admitir tal tipo de complementación: adverbial de tiempo cuando lleva como sujetos a sustantivos eventuales, adverbial de lugar con cualquier sustantivo —primario o secundario— como sujeto:

«The concert was yesterday»

«The concert is in the garden»

«Peter is in the garden»

«\*Peter was yesterday»

Es cierto que algunos verbos que funcionan como Intensivos, por ejemplo LIE, REMAIN, REST, SMELL, SOUND, STAND, TASTE, COME, GET, GO, GROW, FALL, RUN y TURN, pueden ir complementados por un Adverbial, pero en tal caso nos encontramos ante verbos inherentes Intransitivos que han sufrido una Conversión a Intensivos, perdiendo en ello parte de su significación. Es decir, no son intensivos inherentes o exclusivos:

«He grew happy»

«Many trees grow there»

«The milk went sour»

«They went there»

---

19. Cfr. Quirk et alii (1972) p. 345 nota c).





Comportamiento en lo que respecta a la posición del Adverbial:

- «He looked nervously AT the girl»
- «He came nervously TO the girl»
- «He stood nervously NEAR the girl»
- «\*He watched nervously the girl»

2) Por otra parte se puede considerar al verbo implicado en dichas estructuras como Transitivo (formando por tanto una unidad con su preposición) y como Objeto Directo al Grupo Nominal que funciona como Objeto Preposicional de dicha preposición. Tal análisis se basa en la similitud del comportamiento de este modelo con otros simples respecto a la transformación Pasiva<sup>22</sup>:

- «The girl was { looked AT»  
                          { watched»
- «The girl was { \*stood NEAR»  
                          { \*come TO»

Close se inclina por utilizar el segundo criterio y considerar a los verbos Preposicionales como Transitivos tratando a la suma verbo + preposición como una unidad y al Objeto Preposicional como Objeto verbal. De esta manera una frase como «I'm longing for the holidays» aparece clasificada como B2 o Monotransitiva.

Este criterio es perfectamente válido y coincide con el adoptado por muchos autores modernos. Close, por supuesto, reconoce la dificultad de establecer una frontera precisa entre estructuras del tipo de «arrive at the station» (verbo intransitivo + grupo preposicional funcionando como Adverbial) y estructuras del tipo de «look at the books» (verbo preposicional + objeto).

Pero, y éste es un aspecto altamente positivo de la clasificación de Close donde demuestra coherencia lógica, una vez adoptado este criterio hay que reconocer igualmente estructuras Ditransitivas o de doble Objeto para aquellos verbos Preposicionales que admiten otro objeto aparte del preposicional: «REMIND somebody of something», «CHARGE somebody with something», «CONGRATULATE somebody on something», «COMPARE somebody/something to somebody/something», «CONVINCE somebody of something», «INFORM somebody of something», etc.

Close ha sido consecuente en este caso y ha creado un submodelo para tal posibilidad, el C3 dentro del modelo Ditransitivo, dando como ejemplo «He TOLD us ABOUT the accident».

G) Otro aspecto positivo de la clasificación de Close es el criterio aplicado al modelo Ditransitivo, sin duda alguna el más completo. Close no habla de OBJETO DIRECTO u OBJETO INDIRECTO en dicho modelo sino de OBJETO 1 y OBJETO 2, según el orden que

22. Hay que tener en cuenta que este criterio se utiliza solamente en apoyo teórico del segundo análisis y no como regla universal para distinguir entre construcciones verbo + partícula de construcciones verbo + grupo preposicional. Quereda (1975) en la página 71, aparte de dar otras importantes razones, señala la existencia de construcciones en las que participa una preposición formando un grupo preposicional que funciona como Adverbial sin conexión alguna con el verbo y que, a pesar de ello, admiten la pasivización: «She slept in the bed» —> «The bed was slept in», «They sat on the chair» —> «The chair was sat on». A estos ejemplos se podrían añadir algunos, que puedo atestiguar, tan violentos como «This cup has been drunk out of» o «This blade has already been shaved with twice». Chomsky (1965) en pp. 105 y 106 ya mencionaba la ambigüedad de un ejemplo como «John decided on the boat». Tal cláusula no admite la pasivización si se trata de un verbo simple seguido de un Adverbial de lugar (Juan tomó una decisión determinada mientras estaba en el bote), pero sí la admite cuando se trata de un verbo preposicional (Juan se decidió por el bote).

ocupen en la cláusula. De esta manera los submodelos surgen según la forma que adopte el Objeto 2, que no hay que hacer coincidir con ninguno de los dos términos tradicionales. Así, en

«I handed him my passport» (submodelo C1)

«I handed it to the officer» (submodelo C2)

tanto «HIM» como «IT» son Objetos 1, y tanto «MY PASSPORT» como «THE OFFICER» son Objetos 2, a pesar de que utilizando los términos Objeto Directo e Indirecto tales equivalencias no se podrían haber establecido. Por ello Close los considera como dos modelos autónomos y distintos, y de hecho hay muchos verbos que sólo admiten la primera variante («That cost him his life» pero «\*That cost his life to him») y otros tantos que sólo admiten la segunda («Explain the lesson to Peter» pero nunca «\*Explain Peter the lesson»). A pesar de ello, y dada la existencia de un gran número de verbos que admiten ambos usos no habría estado mal informar de la convertibilidad de un submodelo a otro.

H) Igualmente positiva es su diferenciación de estructuras del tipo de «I persuaded her to go» (C5 Ditransitiva) y «I wanted her to go» (B4 Monotransitiva) y su colocación, por tanto, en modelos distintos a pesar de su parecido formal. Hornby no las diferenció.

Aunque la única explicación que da Close para dicha discriminación es la admisión por una parte de los verbos como PERSUADE de una cláusula THAT como Objeto Directo, mientras que los verbos del tipo de WANT no la admiten, y esta explicación no es totalmente correcta pues muchos verbos del tipo de WANT sí admiten cláusulas THAT, como por ejemplo EXPECT («We EXPECT you to pass the examination» y «We EXPECT that you'll pass the examination»), cabe añadir en apoyo de su diferenciación muchas otras pruebas, entre ellas la pasivización de la cláusula que funciona como Objeto Directo:

A1) «I wanted/expected him to see Peter»

A2) «I wanted/expected him to see the house»

B1) «I persuaded/told him to see Peter»

B2) «I persuaded/told him to see the house»

Si pasivizamos en A) la Cláusula de Infinitivo que actúa de Objeto Directo:

A1P) —————> «I wanted/expected Peter to be seen by him»

A2P) —————> «I wanted/expected the house to be seen by him»

Ambas variantes son perfectamente gramaticales y, además, ninguna de ellas comporta cambio de significado con respecto a las que no tienen pasivizado el Objeto clausal.

Si hacemos lo mismo en B1 y B2:

B1P) —————> «I persuaded/told Peter to be seen by him»

B2P) —————> «\*I persuaded/told the house to be seen by him»

Sólo la primera variante es gramatical y, a diferencia de lo ocurrido en A1 y A2, significa algo muy distinto de lo implicado en B1. Allí persuadí o hablé con uno, aquí he persuadido o hablado con otro.

En el caso de A (WANT o EXPECT) estamos ante un modelo en el que toda la cláusula de Infinitivo («him to see Peter/the house») funciona como Objeto Directo. «Him» no es, por ello, un elemento autónomo con respecto al resto de la cláusula sino sólo una parte

de ella: por ello mismo su pasivización ni afecta a la gramaticalidad ni al significado, pues funciona como un bloque.

En el caso de B (PERSUADE o TELL) «him» es un elemento autónomo, un Objeto 1 relacionado con el verbo PERSUADE/TELL en términos de igualdad con el resto de la cláusula de Infinitivo, que hace de Objeto 2. De ahí que al cambiar «him» por «Peter» de lugar cuando pasivizamos la cláusula de Infinitivo el significado varíe. De ahí que cuando se pasiviza B2, al cambiar «him» por «the house», mientras la no pasivizada es gramatical, la pasivizada no lo es pues viola las reglas de restricción seccional del verbo PERSUADE/TELL ya que un objeto inanimado no puede ser objeto de persuasión ni ser utilizado como oyente. Ello prueba que el Objeto 1 con PERSUADE/TELL no forma parte de una cláusula que funciona en bloque como Objeto Directo, sino que se trata de un objeto independiente, dominado directamente por el verbo, pero independiente de la cláusula de infinitivo que hace de Objeto 2. Ello prueba que PERSUADE y TELL son verbos DI-TRANSITIVOS mientras que WANT y EXCEPT son MONOTRANSITIVOS.

l) Con respecto a los modelos B10 («We found the road blocked») y D2A («We found the room a shambles/empty/in disorder») creo que es innecesario separarlos en dos modelos diferentes pues son estructuralmente iguales.

Según Close el primero de ellos, B10, contiene un verbo Monotransitivo en el que el Objeto Directo adopta la forma de Sustantivo + Participio en -ED, y el segundo, el D2A, contiene un verbo Transitivo complejo en el que el Complemento del Objeto puede adop-

---

23. Creo que esta prueba de la PASIVIZACION del objeto clausal, que ha sido desarrollada por la gramática transformacional, es la que mejor aclara la diferencia existente entre estos dos tipos de complementación cuando el objeto es un infinitivo clausal.

Permitaseme ahora y a este propósito reseñar un importante error motivado por concluir una prueba sin suficiente apoyo experimental. Dicho error se encuentra en Quirk et alii (1972) página 837.

Estos autores, al tratar el problema presente y junto con otras pruebas, dan la llamada «Interchange of Subject and Object in the non-finite clause». Aducen que si intercambiamos el Sujeto y el Objeto de la cláusula de infinitivo que depende de un verbo como TELL se opera un cambio de significado, pero si hacemos lo mismo con un verbo del tipo de LIKE (verbo igual a WANT o EXPECT) no se opera tal cambio de significado:

- A) «I told him to see a doctor»  
≠ «I told a doctor to see him»
- B) «I liked him to see a doctor»  
= «I liked a doctor to see him»

Este diferente comportamiento prueba, según los autores, la diferencia estructural entre ambos tipos de verbos.

La prueba parecer ser operativa a primera vista. Pero veamos qué ocurre si en vez de usar SEE dentro de la cláusula de infinitivo usamos cualquier otro verbo transitivo, por ejemplo KILL:

- C) «I told him to kill a doctor»  
≠ «I told a doctor to kill him»
- D) «I liked him to kill a doctor»  
≠ «I liked a doctor to kill him»

En C) se mantiene el fenómeno del cambio de significado, como ocurría en A) con SEE, pero en D) el significado cambia también, a diferencia de lo que ocurría en B). Esto se repite una y otra vez si usamos distintos verbos transitivos en la cláusula de infinitivo. La prueba no funciona.

El error ha radicado en haber concluido una prueba basada en un solo verbo, SEE, que al funcionar como recíproco en el ejemplo propuesto no nos cambia el significado en B): tanto en inglés como en castellano «ver a un médico» implica una acción ambigua: el paciente ve al médico, pero es el médico quien «ve» profesionalmente, examina, al paciente. (Cfr. en castellano «Deberías ir a ver al médico» = «Deberías ir a que te viera el médico»).

La prueba propuesta por los autores mencionados no es válida: la calda de un solo cuerpo no hace la ley de la gravedad. Por lo tanto esta prueba, llamada del «Intercambio del Sujeto por el Objeto en la cláusula no-finita» ha de ser sustituida por la anteriormente descrita de PASIVIZACIÓN de la cláusula no-finita, que funciona siempre:

- E) «I told to kill/phone/see... a doctor»  
≠ «I told a doctor to be killed/phoned/seen/... by him»
- F) «I liked him to kill/see/phone/... a doctor»  
= «I liked a doctor to be killed/seen/phoned/... by him»

tar la forma de Sustantivo, Adjetivo o Grupo Preposicional:

B10: «We found the road blocked»  
          S      V      O.D.

D2A: «We found the room empty/a shambles/in disorder»  
          S      V      O.D.          C.O.

No entiendo el motivo de esta discriminación. Close, que no ha dudado en asignar a los Grupos Preposicionales (cfr. «in disorder») la función de Complementos del Objeto, parece reacio a hacer lo mismo con un Participio adjetivado. La única diferencia entre B10 y D2A radica en que «blocked» en B10 es un Adjetivo procedente de un Participio mientras que «empty» en D2A es un Adjetivo léxico. Pero la función complementizadora de ambos es la misma: Complementos del Objeto requeridos por el verbo. Hay menos distancia entre «blocked» y «empty», que han sido separados de modelo, que entre «empty» e «in disorder», que están en el mismo.

Otra cosa sería si «blocked» premodificara a «road». En tal caso sí estaríamos ante un verbo Montransitivo. Pero lo mismo ocurriría si «empty» premodificara a «room»:

«We found the blocked road»  
          S      V      O.D.

«We found the empty room»  
          S      V      O.D.

En este caso van simplemente modificando de manera restrictiva a los sustantivos en cuestión sin que el verbo sea responsable de tal complementación: «We found the blocked road» i.e. «the road that was blocked», «We found the empty room» i.e. «The room that was empty».

Los verbos FIND implicados en estos casos son, por otra parte, distintos en su significado a los anteriores. El Transitivo Complejo de «We found the road blocked» y «We found the house empty/ a shambles/ in disorder» no indican una búsqueda previa al «encontrar». El Montransitivo de «We found the empty room» y «We found the blocked road» sí. (Cfr. el paralelismo con el castellano: «Nos encontramos el coche averiado (al salir del cine)» y «Encontramos el coche averiado (del que nos informaron)»).

J) Dentro del modelo general MONOTRANSITIVO de Close he de hacer otra observación: los submodelos B11 y B12 aparecen diferenciados según el siguiente criterio:

B11: SUBJECT + VERB + THAT CLAUSE  
(«I believe that it was»)

B12: SUBJECT + VERB + THAT (SHOULD) CLAUSE  
Referred to proposed future action;  
(«I suggest (that) you (should) go»)

La presencia del llamado «putative Should» en el submodelo B12 y el carácter de futuridad vienen motivados por las reglas de restricción seccional de los verbos de este submodelo (ASK, COMMAND, DEMAND, INSIST, ORDER, PROPOSE, RECOMMEND, SUGGEST, URGE, etc.): No se puede sugerir, pedir, ordenar, proponer, etc. con vistas al pasado ya que éste es incuestionable por apriorístico y en cada una de dichas acciones

siempre habrá un mucho de putatividad por su valor no factual. Por tanto, la diferencia entre estos submodelos está basada en un criterio distinto al de los restantes. Si se decide incluir reglas de restricción seleccional, lo cual es muy válido, hay que incluirlas para todos los modelos y no mezclarlas con el criterio funcional. Funcionalmente los submodelos B11 y B12 son exactamente iguales ya que en ambos está presente una Cláusula THAT funcionando como Objeto Directo.

K) En el modelo TRANSITIVO COMPLEJO los submodelos D2B y D2C suponen un caso muy especial ya que en ambos el Complemento del Objeto es totalmente omisible sin provocar en absoluto un cambio en el significado verbal:

D2B: «We painted the walls (white)»

D2C: {«We broke the safe (open)»  
      }«We broke (open) the safe»

PAINT y BREAK se comportan de manera muy diferente en lo que respecta a este Complemento del Objeto añadido: mientras el primero sólo admite la postposición al objeto («\*We painted white the walls») el segundo, por formar una unidad más cohesiva con el Adjetivo, permite la postposición («We broke the safe open») y la anteposición («We broke open the safe»)24.

Hecha la salvedad anterior, que supone un acierto de la clasificación de Close, se podría decir que en ambos casos «white» y «open» se limitan a completar semánticamente a «painted» y «broke» y si aquellos fueran omitidos se carecería de la información por ellos aportada, desde luego, pero ello no alteraría en nada el funcionamiento verbal. En este sentido hay que advertir que prácticamente todos los verbos Monotransitivos admiten la adición de un Complemento del Objeto para su objeto Directo.

¿Significa ello que no existen auténticos e inherentes verbos Transitivos Complejos, ya que todos ellos proceden de la adición de un Complemento del Objeto, omisible por tanto, al modelo Monotransitivo?. No.

Ya hemos visto el caso de verbos que, como FIND, cambian totalmente de significado según sean Monotransitivos o Transitivos Complejos. PAINT, BREAK y la mayoría de los Monotransitivos no cambian, pero hay un número considerable de ellos que pueden ser considerados como homófonos de verbos distintos. («I find Mary very pretty» vs. «I found the key», «We have proved him a fool» vs. «We have proved our honesty», «She made me happy» vs. «She made a cake», etc.).

L) Para cerrar estas líneas de crítica a los modelos de Close quisiera añadir mi total acuerdo con el Modelo E que agrupa a los verbos definidos como «qualifying verbs». Dichos verbos son una especie de disjuntos que califican subjetivamente, por parte del hablante, nunca del oyente como ocurre con algunos auxiliares modales, la totalidad de la predicación. Considérense los ejemplos siguientes:

A) «He is ill»

B) «He seems to be ill»

A) y B) son dos Grupos Verbales relacionados de la misma manera que «He reads»,

---

24. Se puede establecer un paralelismo entre verbos compuestos de verbo + partícula adverbial y verbos compuestos de verbo + adjetivo idiosincrásico. BREAK OPEN es una unidad, PAINT WHITE no. El primero contiene un adjetivo que no está en paradigma abierto y tiene una mayor cohesión en su unión con el verbo. Dicha unión queda rota, al igual que en los verbos compuestos, cuando el Objeto Directo es pronominal: «\*We broke open it». Otras unidades de este tipo son MAKE CLEAR, SHAKE FREE, CUT SHORT, WASH CLEAN, etc. Cfr. Quirk and Greenbaum (1973) p. 369.

«He can read» y «He must read». Mediante un «auxiliar calificador de la predicación» se marca la duda presente en la afirmación del hablante. Por ello mismo equivalen a un Disjuncto adverbial:

C) «Apparently, he is ill»

Los verbos asignados por Close a este modelo son SEEM, APPEAR, HAPPEN, LOOK, SOUND y CHANCED, todos ellos englobados dentro de los «CATENATIVOS» por F. R. Palmer<sup>25</sup> aunque son un tanto especiales, por muchas razones, y especialmente por su admisión de extraposición del Sujeto frente al resto de los catenativos:

D) «It seems that he is ill»

Al comportarse como Auxiliares modales no pueden ir seguidos de cualquier verbo que a su vez puede adoptar cualquier estructura según el modelo al que pertenezca. Se trata, pues, de unos verbos que constituyen un modelo que puede superponerse a cualquier otro.

Los verbos mencionados, no obstante, nada tienen que ver con sus homófonos usados Intensivamente y seguidos de Complemento del Sujeto desarrollado por un Sustantivo o Adjetivo:.

«He seems intelligent»

«She looks pretty»

«They appear happy»

**FRANCISCO GARRUDO CARABIAS**

---

25. Cfr. F. R. Palmer (1974)pp. 166 a 211 y más específicamente, sobre los verbos mencionados, pp. 185 a 187, 208 y 209. El propio Palmer afirma que tales verbos son casi auxiliares modales «epistémicos» pues se encuentran más cerca de ellos que del resto de los catenativos, sobre todo por el hecho de permitir la pasivización de la oración completa en la que van insertos, característica exclusiva de los verbos auxiliares modales. Creo necesario recordar que F. R. Palmer hace una aproximación diferente al estudio de los verbos que van acompañados por una cláusula pues, en lugar de considerar que el verbo principal puede llevar como objeto funcional a una cláusula, prefiere hablar de grupos verbales complejos, a la manera de los que incorporan a un Auxiliar, y de verbos catenativos para designar a los verbos que provocan tal tipo de grupos verbales. Cfr. pp. 176 a 180.

## BIBLIOGRAFÍA

- ADAMS, V.: **An Introduction to Modern English Word Formation** (Longman, London), 1973.
- CHOMSKY, N.: **Aspects of the Theory of Syntax** (The M.I.T. Press. Cambridge, Massachusetts) 1965.
- CLOSE, R.A.: «An Analysis and Arrangement of Verb Patterns» en (**English Language Teaching**, October p. 23-32) 1977.
- FILLMORE, C.J.: «The Case for Case» en **Universals in Linguistic Theory**. Bach and Harms, editor. Holt, Rinehart and Winston. New York 1968.
- GREENBAUM, S.: **Studies in English Adverbial Usage** (Longman, London). 1970.
- HORNBY, A.S.: **Oxford Advanced Learner's Dictionary** (Oxford U.P., London) 1974.
- **Guide to Patterns and Usage in English** (Oxford U.P., London). 1975.
- LYONS, J.: **Introduction to Theoretical Linguistics** (Cambridge U.P., London) 1968.
- MARCHAND, H.: **The Categories and Types of Present-Day English Word Formation** (C.H. Beck. Verlag). 1969.
- ONIONS, C.T.: **Modern English Syntax** (Routledge and Kegan Paul, London) (Edición modernizada de ONIONS (1904) **An Advanced English Syntax**, preparada por B.D.H. Miller). 1971.
- PALMER, F.R.: **The English Verb** (Longman, London)(Nueva versión revisada de PALMER, F.R. (1965) **A Linguistic Study of the English Verb**)1974.
- QUEREDA, L.: **Metodología de los Verbos Compuestos Ingleses**. (S.G.E.L. Madrid) 1975.
- QUIRK, GREENBAUM, SVARTVIK y LEECH: **A Grammar of Contemporary English** (Longman, London) 1972.
- QUIRK y GREENBAUM: **A University Grammar of English** (Longman, London). 1973.
- SANTISTEBAN, F.: **Evolución Histórica de los Verbos Compuestos Ingleses** (S.G.E.L., Madrid) 1980.
- SCOTT, BOWLEY, BROCKETT, BROWN y GODDARD: **English Grammar. A Linguistic Study of its Classes and Structures** (Heinemann, London) 1973.
- SVARTVIK y LEECH: **A Communicative Grammar of English** (Longman, London) 1975.